



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada–United States Tax Convention Act, 1984

Loi de 1984 sur la Convention Canada–États-Unis en matière d'impôts

S.C. 1984, c. 20

S.C. 1984, ch. 20

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on December 15, 2008

Dernière modification le 15 décembre 2008

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on December 15, 2008. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 15 décembre 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement a convention between Canada and the United States with respect to taxes on income and on capital

- 1** Short title
- 2** Definition of Convention
- 3** Convention approved
- *4** Notification

SCHEDULE I

Convention Between Canada and the United States of America with Respect to Taxes on Income and on Capital

ANNEX A

ANNEX B

SCHEDULE II

Protocol Amending the Convention Between Canada and the United States of America with Respect to Taxes on Income and on Capital Signed at Washington on September 26, 1980

SCHEDULE III

Second Protocol Amending the Convention Between Canada and the United States of America with Respect to Taxes on Income and on Capital Signed at Washington on September 26, 1980, as Amended by the Protocol Signed at Ottawa on June 14, 1983

TABLE ANALYTIQUE

Loi de mise en œuvre d'une convention conclue entre le Canada et les États-Unis en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune

- 1** Titre abrégé
- 2** Définition de Convention
- 3** Approbation
- *4** Avis

ANNEXE I

Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune

ANNEXE A

ANNEXE B

ANNEXE II

Modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signée à Washington le 26 septembre 1980

ANNEXE III

Deuxième protocole Modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signée à Washington le 26 septembre 1980 telle que modifiée par le Protocole signé à Ottawa le 14 juin 1983

SCHEDULE IV

Protocol Amending the Convention Between Canada and the United States of America with Respect to Taxes on Income and on Capital Signed at Washington on September 26, 1980, as Amended by the Protocols Signed on June 14, 1983 and March 28, 1984

SCHEDULE V

Protocol Amending the Convention Between Canada and the United States of America with Respect to Taxes on Income and on Capital Signed at Washington on September 26, 1980 as Amended by the Protocols Signed on June 14, 1983, March 28, 1984 and March 17, 1995

SCHEDULE VI

Protocol Amending the Convention Between Canada and the United States of America with Respect to Taxes on Income and on Capital Done at Washington on 26 September 1980, as Amended by the Protocols Done on 14 June 1983, 28 March 1984, 17 March 1995 and 29 July 1997

ANNEXE IV

Protocole modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signée à Washington le 26 septembre 1980 et modifiée par les Protocoles signés le 14 juin 1983 et le 28 mars 1984

ANNEXE V

Protocole modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signée à Washington le 26 septembre 1980 telle que modifiée par les Protocoles signés le 14 juin 1983, le 28 mars 1984 et le 17 mars 1995

ANNEXE VI

Protocole modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Washington le 26 septembre 1980 et modifiée par les Protocoles faits le 14 juin 1983, le 28 mars 1984, le 17 mars 1995 et le 29 juillet 1997



S.C. 1984, c. 20

An Act to implement a convention between Canada and the United States with respect to taxes on income and on capital

[Assented to 28th June 1984]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as the *Canada-United States Tax Convention Act, 1984*.

Definition of *Convention*

2 In this Act, **Convention** means the Convention between the Government of Canada and the Government of the United States set out in Schedule I, as amended by the Protocols set out in Schedules II, III, IV, V and VI.

1984, c. 20, s. 2; 1995, c. 34, s. 1; 1997, c. 38, s. 34; 2007, c. 32, s. 1.

Convention approved

3 (1) The Convention is approved and declared to have the force of law in Canada during such period as, by its terms, the Convention is in force.

Inconsistent laws

(2) In the event of any inconsistency between the provisions of this Act, or the Convention, and the provisions of any other law, the provisions of this Act and the Convention prevail to the extent of the inconsistency.

Inconsistent laws

(2.1) In the event of any inconsistency between the provisions of the *Income Tax Conventions Interpretation Act* and the provisions of the Convention, the provisions of that Act prevail to the extent of the inconsistency.

S.C. 1984, ch. 20

Loi de mise en œuvre d'une convention conclue entre le Canada et les États-Unis en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune

[Sanctionnée le 28 juin 1984]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

Titre abrégé

1 Titre abrégé : *Loi de 1984 sur la Convention Canada-États-Unis en matière d'impôts*.

Définition de *Convention*

2 Pour l'application de la présente loi, **Convention** s'entend de la convention conclue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis ainsi que des Protocoles qui la modifient, dont les textes figurent respectivement aux annexes I, II, III, IV, V et VI.

1984, ch. 20, art. 2; 1995, ch. 34, art. 1; 1997, ch. 38, art. 34; 2007, ch. 32, art. 1.

Approbation

3 (1) La Convention est approuvée et a force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par son dispositif.

Incompatibilité

(2) Les dispositions de la présente loi et la Convention l'emportent sur les dispositions incompatibles de toute autre loi.

Idem

(2.1) Les dispositions de la *Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la Convention.